

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egy évre ... 180 Lei.

Fél évre ... 90 Lei.

Egy negyed évre 45 Lei.

Egy órára ... 15 Lei.



Hirdetések

araszabás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSEG

Aradi és csanádi egyesül
vasutak palotájában

TELEFON-SZÁM: 353

KIADÓHIVATAL

Aradi Nyomda Vállalat

Bulvardul Regela Ferdi-
nand L. (Jóssef főh.-ut.) 22

TELEFON-SZÁM 154.

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Vasárnap, szeptember 18

A háztulajdonos felmondási joga.

Irta: Dr. Steinitzer Pál,

az Aradi Háztulajdonosok Szövetségének ügyésze.

A lakbérleti hivatal felállítására vonatkozó és f. évi szeptember hó 1-én életbelépett törvény 21. cikke szerint a belügyminiszter a törvény intézkedéseinek végrehajtási módját egy külön rendeletben állapítja meg.

Ez a rendelet a „Monitorul Oficial” szeptember 1-i számában jelent meg és ennek 64. cikke, hivatkozással a törvény 21. cikkére, a következő intézkedést tartalmazza: „Erdélyben, Bárántban, Bukovina és Beszarábiában a lakások és lakbérletek vonatkozó és eddig érvényben volt idegen törvények és rendeletek intézkedései hatályon kívül helyeztetnek.”

Emez intézkedés szerint érvényét veszítette és hatályon kívül helyeztetett a volt magyar kormány 4180—1917. M. E. sz. rendelete és az ezzel kapcsolatos 62500—1917. sz. végrehajtási utasítás. Érvényét veszítette és hatályon kívül helyeztetett a Consiliu Dirigentnek eme rendeleteket jóváhagyó, vagy módosító mindennemű intézkedése, amiből nyilvánvaló, hogy az ezen érvényüket veszített és hatályon kívül helyezett rendeletekben foglalt felmondást korlátozó intézkedések ma már nem érvényesek és a háztulajdonos jogait csak ama intézkedések korlátozzák, amelyek az 1921. szeptember 1-én életbelépett törvényben és az 1921. szeptember 1-én a Monitorul Oficial-ban megjelent végrehajtási utasításban foglaltaknak és végül, a háztulajdonos jogait meg amez intézkedések korlátozzák, melyek a „Monitorul Oficial” 1920. november 12-iki számában megjelent 4868. sz. királyi decretumban vannak felsorolva. A végrehajtási utasítás 64. cikkének utolsó bekezdése pedig a következő intézkedést tartalmazza: „A csatolt területeken csakis (numai) a 4868. sz. királyi decretum marad érvényben.”

A jelenleg érvényben levő, a lakbérleti hivatal felállítására vonatkozó, törvény az 1921. szeptember 1-én megjelent végrehajtási utasítás és a 4868—1920. sz. királyi decretummal jóváhagyott rendeletben a háztulajdonos felmondási jogára nézve semmiféle megszorító intézkedés nincs és így kétségtelen, hogy a háztulajdonos a jelenlegi törvényes intézkedések alapján az aradvárosi lakbér szabályrendelet értelmében felmondási jogával élhet.

A Clujban megjelenő román nyelvű lapok a felmondás korlátozásának megszüntetésére vonatkozólag örömmel üdvözlők az új törvény intézkedéseit és a maguk részéről is hangsúlyozzák, hogy „ezen óriási jelentőségű intézkedésnek az a célja, hogy tisztázza ama majdnem anarchiára vezetett helyzetet, mely szeptember 1-ig

érvényben volt idegen rendeletek intézkedései mellett a háztulajdonos és a lakó között keletkezett.

A jelenleg érvényben levő törvényes intézkedések folytán a háztulajdonos és bérlő között a kö-

vetkező helyzet áll elő: Amennyiben a háztulajdonos lakójával a lakbérre vonatkozólag megállapodásra nem jut, a háztulajdonos lakójának felmond és ha a lakó tovább ott akar maradni, úgy a törvény 1. cikke értelmében a bérelt lakhelyiséget neki újból bérbeadhhatja a lakbérleti hivatal, amely a lakbért a törvény értelmében köteles megállapítani.

Nyugatmagyarország és a csehek. Az antant újabb jegyzékét intéz.

ZÜRICH. A Neue Züricher Zeitung tudósítója jelenti Genéből: Magyarország fenntartja a népszövetségbe való felvételi kérelmét. A delegátusok állásfoglalása előtt azonban a bel- és külpolitikai helyzet tisztázására vonatkozó kijelentéseket várnak Magyarországtól.

BÉCS. A Neue Freie Presse-nek jelenti: A nagykövetek konferenciája hétfőn ül össze, hogy döntson a legutóbbi magyar jegyzékre adandó válasz ügyében. Valószínű, hogy a konferencia megismétli az egész terület átadására vonatkozó követelését és közli a gazdasági szankciókat, amelyek abban az esetben következnek be, ha a 14 napos határidőben nem történnek döntés.

POZSONY. A B. Z. am Abend

A román nyelv a vasutnál.

(Három hónapra elhelyezik a nőtlen vasutasokat.)

Ismeretes, hogy a CFR. vezérigazgatóságának rendelete folytán a hivatalos nyelv a vasutnál szeptember elseje óta a román. Tekintve, hogy az esküt tett tisztviselők között sok olyan van, akik máig sem tudták elsajátítani a román nyelvet, a CFR. vezérigazgatósága a napokban arról értesítette az aradi üzletvezetőséget, hogy azokat a tisztviselőket, akik az esküt letették, de a román nyelvet még nem sajátították el, 6 hónapra Oromániába helyezik. Ennyi idő alatt ugyanis az áthelyezett tisztviselőknek alkalmuk lehet a román nyelvet a hivatalos érintkezés formájában is tökéletesen elsajátítani. A rendelet nyugatmagyarországi hatáskörébe tartozó sok olyan családvasuti tisztviselőre, aki a mai napig sem beszéli a román nyelvet és akit a több hónapos áthelyezés egzisztenciális helyzetében megrendített. Ezért az aradi vasutigazgatósági tisztviselők körében mozgalom indult meg a rendelet megszüntetése, illetve enyhítése érdekében. Az aradi vasutasok mozgalmának ezutal megvolt az eredménye. Ezt bizonyítja az a vezérigazgatósági leirat, amelyet

című lap arról értesül, hogy a pozsonyi országos katonai parancsnokságon fontos és bizalmas tanácskozások folytak a nyugatmagyarországi kérdéssel kapcsolatban.

PÁRIS. A nyugatmagyarországi kérdésben a legfőbb tanács ultimátumszerű jegyzékét nyújtott át Praznovszki párisi magyar követ útján a magyar kormánynak. Híre jár, hogy ez a jegyzék válasz nélkül fog maradni, mert Magyarország és a legfelsőbb tanács jegyzékváltása keresztezte egymást. Magyarországnak be kell várnia az antant választát ama javaslatára, amely Nyugatmagyarország kiűrtésére vonatkozik. A legfelsőbb tanács közölni fogja azokat a módosítókat, amelyeket a kiűrtés végrehajtására megszabott.

ma vett kézhez az aradi üzletvezetőség. Eszerint a bucarestii központ módosítva a kiadott rendeletet, csak azokat a románul nem tudó CFR. alkalmazottakat helyezi át 3 hónapra a regátban, a kik nőtlenek vagy családtalanok és akik az áthelyezésre önként jelentkeznek a vasutigazgatóságnál. A CFR. vezérigazgatóságának döntése az aradi vasutasok között megnyugvást keltett.

Szünőben a járványok a megyében.

(Megnyílnak az iskolák.)

Dr. Bradean Atanas megyei főorvoshoz ma érkeztek be a megyei körorvosok legújabb egészségügyi jelentései, amelyek szerint a megyében a járványok szünőfélben vannak. A halmagiu, gura-honti, sebisi, siriai és pecicai járvásokban, ott, ahol a járvány erősebben lépett fel, ma már csak szörványosan fordulnak elő újabb megbetegedések. A vérhas és a vörheny a hegyes vidékeken lépett fel legerősebb mértékben, a minek oka a rosszabb táplálkozás és a sok gyümölcsézés folytán a szervezet gyengébb ellenálló képessége. Ma is ezeken a vidékeken tartja magát legerősebben a járvány. Curticiun, ahol a járvány a legerősebb volt, ma már szintén javulás állott be, amennyiben most már csak három-négy naponként fordultak elő újabb megbetegede-

sek s ezek is enyhébb lefolyásúak voltak. Dr. Bradean Atanas főorvos tekintettel az egészségügyi állapotok javulására, az egészségügyi főfelügyelőségnek javaslatot tesz, hogy a megyei iskolákat október elsejével engedje megnyitni.

Kiállítási vonat.

(Csak hajnalban látható.)

Beszámolt arról az Aradi Közlöny, hogy központi távirat az aradi üzletvezetőséget arról értesítette, hogy a napokban Csehországból Romániába jön egy cseh vonat, amely a közeljövőben Bulgáriában rendezendő munkakiállításra szállítja a cseh árukat. A távirat jelentette azt is, hogy a cseh vonat Halmin át jön Romániába és hogy a lakosság a cseh-szlovák kormány által a sofiai kiállításra küldendő cseh ipari termékeket tanulmányozhassa, a vonat az összes erdélyi nagyobb városokon keresztül fog haladni. Az aradi vasutigazgatóság erre vonatkozólag ma újabb táviratot kapott a CFR. bucarestii vezérigazgatóságától, amely szerint a cseh vonatot 22-én, csütörtökön érkezik Aradra reggel 5 óra 20 perckor. Érdekes, hogy a táviratban az is meg van említve, hogy vonat csak reggel 8 óráig tartózkodik Aradon; mert előzőleg a bucarestii központ azt a felszólítást intézte az aradi vasutigazgatósághoz, hogy a vonatot és annak szállítmányait annak idején, ha Aradra jön, a közönség által hozzáférhető helyre kell vezetni és legalább egy napig ott kell tartani.

Csak egyenként.

(A borbélymesterek újabb állástoglalása.)

A borbélysztrájk ügyében a munkaadók pénteken este rendkívüli közgyűlést tartottak, amelyen a munkások újabb ajánlatát tárgyalták. A tárgyalás folyamán ki-tűnt, hogy a legtöbb mester már rendelkezik megfelelő segéd-személlyel s így őket a sztrájk nem érinti. A közgyűlés értesítette erről a szakszervezet vezető-ségét és közölte, hogy a munkaadók készséggel állanak egyenként tárgyalásba a sztrájkoló munkásokkal és szívesen igyekeznek azokkal külön-külön megegyezni, de kollektív szerződés megkötésére ma már nincs sem alap, sem szükség. E megegyezési mozgalomra máától fogva három napos határidőt tűzött ki a közgyűlés, amelynek letelte után a megegyezésre nem jutott segédék átvehetik munkaadójuktól munkakönyveiket. Ellen esetben a mester a munkakönyvet az aradi ipartestület irodájában fogja letétbe helyezni.

Drágább lesz a bor.

(Dr. Angel István a hegyaljai terméről.)

Aradon az utóbbi időben olyan hírek terjedtek el, hogy Románia szőlőtermése oly nagyvonalú ígérkezik, hogy a must ára az idén 1 leu 50 bani lesz literenként és a bor ára is le fog szállni. Ma délelőtt dr. Angel István polgármester az elterjedt hírekkel szemben kijelentette az *Aradi Közlöny* munkatársának, hogy előreláthatólag az idei bortermés gyengébb lesz, mint a tavalyi volt. A Szilágyságban a szőlőt teljesen elverte a jég. A Hegyalján pedig két ízben okozott a jég nagy károkat és a lisztharmat is meggyengítette a termést. Az a híresztelés, hogy a must ára 1 leu 50 bani lesz literenként, nem felelhet meg a valóságnak. Komoly szakemberek nagyon jól tudják azt, hogy addig, amíg a must cukortartalmát és minőségét meg nem állapítják, szó sem lehet az árak meghatározásáról. Különben is a bor drágulását bizonyítja az, hogy több bortermelő is kereskedő adott be már kérvényt a főpolgármesterhez, hogy az asztali bor árát a jelenlegi nyolc leies maximális árról 10 leire emelje, mert a régi árban képtelenek eladni a bort.

Szállóban kifosztott aradmegyei kereskedő.

(Kétszáz ezer leles lopás. — Letiltott aradi bankbetétek.)

ORADEAMARE. A Rimanóczy szállodában tegnap több százezer lejes betörést követtek el ismeretlen tettesek. A szállodában érthető izgalom támadt s a rendőrségről egész detektivgárda látott munkához. Dr. Neumann Miksa ménesi borkereskedő tegnap délelőtt Oradeamarera jött fontos üzleti ügyekben és a Rimanóczy szálló II. emeletén lévő 45. számú szobában szállott meg. Értéktárgyait egy barna bőrkézitáskába zárta és a szobában lévő szekrényben helyezte el, amit szintén bezárt. Midőn a szobából eltávozott, az ajtót is bezárta és a kulcsot a portásnak adta át. Hét óra tájban tért vissza dr. Neumann a szállodába. Mikor felment a szobába, megdöbbenve látta, hogy míg ő távol volt, ismeretlen tettesek minden jel szerint alkulcs segítségével behatoltak a szobába és a szekrényben elhelyezett börtáskát, melyben 205 ezer leiről szóló négy darab takarékpénztári könyv, egy arany karcsatt gyöngyökkel, nyolc darab női zsebkendő Dóra jelzéssel, 9—10 ezer lei értékű ruhaneműt — elvittek. A betétkönyvek közül kettőt az Első Aradi Takarékpénztár, kettőt az aradi Központi bank állított ki és pedig Kende Ferenc névre 96.000 leiről, Kohn H. és Fia cég részére 87.000 leiről, Neumann Hermanné nevére 17.000 leiről és Dunker és Dóra névre 4356 koronáról. Dr. Neumann a betörésről azonnal jelentést tett a rendőrségnek, mely még az éj folyamán bevezette a nyomozást. A detektivtestület tagjai lázasan kutatnak a tettesek után, akik a nyomozás adatai szerint csakis a helyzettel ismerős egyének lehettek. Ma reggel különben úgy a rendőrség, mint a károsult táviratilag intézkedett a betétkönyveket kiállító bankoknál a betét összegének letiltása végett.

Irodalom és művészet

Dante.

(Halálának hatszázadik évfordulója.)

Hatszáz esztendeje annak, hogy Dante Alighieri, a poklok és menyek vándora ismét visszatért a földre. Revannában nyugszik a fíradt vándor, itt kezdődött el az a halhatatlan és diadalmas földöntúli élet, amelynek fénye hat száz esztendő sötétjén át ma ide is elvilágít. És most lobogódszít öltött a város, virágok borítják a költő sírját, a halál gyászja helyett az örök élet örök diadalát ünnepli. Idegen világokból megindul az emlékezés áradata, tudósok költők sorai és magasztaló szavai felhöznek a halott költő sírja felett és a világ minden nyelvén dicsőítik és magasztalják Alighieri Dantét és a „Divinna Comediát”. Eltetik és elsiratják száztíznyelvűen. Siratják a költőt, a bronzversek ötvösét, ismerőjét a végtelen fájdalomnak és végtelen gyönyörnek, siratják benne a politikust és a Can grande mesélőjét, a Gouvet és a remegőt. És eltetejék újra a legnagyobb költőt és a legnagyobb embert. De sohasem gondolnak Florencre, a virágok városára, a hol a kis Durante Alighieri csodálkozó gyermekszemei először pillantották meg a büszke patricius, Folco di Portinari leányát, Beatrixt! Ennek a mosolygó leánynak két hideg szeme az a csodálatos kapu, amelyen át Dante lelke idegen régiókba emelkedett. Ez a fehér arc vezette végig az életet, ennek a hideg mosolynak a lidércfénye csábította „az életet felé”, amely a mélységbe vezet.

A virágok ünnepe volt, amikor Dante először pillantotta meg Beatrixot. Akkoriban Cavaleante volt a költők hercege s az ő szonettjeit utánzóla a szerelmes Dante is. Ezekből a szárnypróbálgatásoktól kezdve mindent Beatrix szemének köszönhetünk. Vite Nuovat, Divinna Comediát. Mind: a fájdalmas és nagyszerű szépségeket, a pokol tereinait és menyekét is. Beatrixet kereste, szerette és látta mindenütt a dolgok mélyén és a léten, csak érelte volt minden: az ész, az írás, a szerelem és a hűtlenség. Hát hadd szálljanak Revanna felé az emlékek, tessék a tudósok és költők a tudóst és a költőt. Mi most a virágok városára gondolunk, Portinari Beatrixre és arra a Dantera, aki nagyszerűen és egyedül a legszebben szerette. Cifra Géza.

* Heti műsor: Vasárnap délután Becs telenek, este: Offenbach (C bérlet). Hétfő: Offenbach (A bérlet). Kedd: Bohémek (B bérlet). Kertész Vilmos és Tiron Sylvia felléptével. Szerda: Hattyu (C bérlet). Csütörtök: Carmen (A bérlet). Kertész Vilmos felléptével. Péntek: Parasztszület, Bajazzók (B bérlet), Tiron Sylvia és Kertész Vilmos felléptével. Szombat: Az egér (C bérlet), Kar-

dos Andor felléptével. Vasárnap délután: Cigányprimás, este: Piros bugyoflárás (A bérlet).

* Kedden lesz az idény első operaelőadása, a Bohémek. A kiváló operaesztétikét emeli Kertész Vilmos vendégszereplése és Tiron Sylvia operacékesnő bemutatkozása. E héten még két este lesz operai előadás a színházban. Csütörtökön a Carmen és pénteken a Parasztszület és Bajazzók. A Carmenben Kertész Vilmos, Horváth Mici, Róna Dezső, míg a pénteki operákban Kertész Vilmos és Tiron Sylvia játszik a vezető szerepeket. Az operaelőadások rendezési helyvárakkal bérletben lesznek.

* Hattyu, az Egér. Két finom vigiáték képviseli a prózai előadásokat e héten. A Hattyu szerdán, míg szombaton az Egér kerül színre Kardos Andor felléptével.

MOZI. * Diadalmas élet az Apollóban. Két napon át nagy siker mellett mutatja be az Apolló színház a Diadalmas élet című nagyszabású drámát, amelynek főszerepében a gyönyörű és elragadóan bájos Kollberg Ally művészetében volt alkalma gyönyörködni a közönségnek. Hung medikus bájos nővérel boldogan él, míg meg nem ismerkedik Horst ügyvéddel. Ugyanis az ügyvéd és a leány között mély szerelem támad, amelyet azonban mind a ketten titkolnak. A leány, hogy gyakrabban lássa az ügyvédet, az ügyvéd felesége mellé megy ápolónőnek, ki nagy idegbeleg, Hung, hogy hoga szerelme elől az akadályt elhárítsa, egy ízben több altatószert ad az asszonynak. Másnap azonban abba a gondolathoz, hogy az asszonyt megölte, elméje megzavarodik, csak jóval később derül ki, hogy az asszony csak mélyen aludt és csak később egy szanatóriumban egy idegrohama ölte meg. Az ügyvéd a gyászév letelte után feleségül veszi Hung hugát. A rendkívül bájos filmet még csak vasárnap vetíti az Apolló színház. Hétfőtől kezdve egy megkapóan szép dzsungel-drámát mutat be „Az Abdurahma kincse” címen, melynek kölcsönös érdekessége, hogy rendkívül érdekes táncok lesznek bemutatva.

* Az Apolló és Uránia színházban hétfőtől kezdve kezd meg az igazgatóság a már előre jelzett változatos műsorok beosztását. A színházak igazgatóságának célja, hogy a közönség támogatását minél jobban elnyerje, s ezért hetenként kétszer két napos és egyszer háromnapos műsort tűz műsorra, mely a legelső és legjobbnévű filmgyárakból kerülnek ki.

* Szénkirálynő az Urániában. Egy nagyszabású filmatrakció aratott megérdemelt sikert az Urániában. A kép, amely öt felvonáson keresztül a legváltozatosabb és legelragadóbb felvételek sorozatát vetíti, állandó lebilincselésben tartja a néző figyelmét. A szénkirálynő, ki a férje oldala mellett nem találta meg a boldogságot, férje elhalálása után

inkognitóban mint egyszerű varróleány, véli feltalálni, mert nem a millióért hanem aki őt szereli meg akarja az életben keresni, amit föl is talál, csakhogy a sors szeszélye folytán a választott ugyanolyan jó körülmények között van, s ki szintén ugyanugy gondolkodott mint a szénkirálynő. A szénkirálynő Maria-Jakoboni, aki ragyogó művészetével és szépségével elbűvöli a szemlélőt. Az elsőrendű kép még vasárnap marad műsoron. Hétfőn egy romantikus filmjátékot mutat be az Uránia „A rongyszédő leány” címen, mely már előre is biztosítja a kép sikerét.

A vasutas és a politika.

(Szolgálatban tilos politizálni.)

A vasutasok körében az utóbbi időben, ugylátszik, nagyon elterjedt a politizálás járványa. Ezt bizonyítja az a rendelet, amelyet a CFR. bucaresti vezérigazgatósága a napokban bocsátott ki és amelyet ma az aradi kerületi vasutigazgatóság is megkapott. A rendeletben a CFR. vezérigazgatósága előrebocsátja, hogy az összes vasuti alkalmazottak politikai véleménye teljesen érintetlen és szabadon nyilvánítható. A vezérigazgatóság azonban a hivatalos szolgálatban semmiféle politikai tárgy megbeszéléseket, pártmozgalmat vagy tüntetést nem tűr meg. A rendelet végül arról is megemlékezik, hogy CFR. alkalmazottak szolgálati uton való politikai propagandája a leg súlyosabb következményeket vonhatja maga után.

Tizenötmillió

sikkasztás.

Megírta az *Aradi Közlöny*, hogy Weisz Tivadar budapesti tőzsdebizományost őrizetbe helyezték több budapesti cég feljelentésére. Ujabb budapesti távirat azt jelenti, hogy Weisz Tivadart és Forbáth József nevű társát tizenöt millió korona elsikkasztásával és valutaspékulációval vádolják üzletfeleik. Weisz fizetésképtelenségénél a Lakatos és Társa bankcég 3 és fél millióval, Kis és Forgács textilkereskedő-cég másfél millióval, Kertész és Ráth bankbizományosok negyedmillióval, Herzog és Martos tőzsdebizományosok 450 ezer koronával vannak érdekelve. Weisz Tivadart a fiával és Forbáth Józseffel, aki a kivíteli panamában is szerepel, őrizetbe helyezték.

Tanítói kinevezések Arad megyében.

Jelentette az Aradi Közlöny, hogy a tegnapi nap folyamán az aradi tanfelügyelőség kézhez kapta az új arad megyei tanítói kinevezéseket. A kinevezéseket ma közölte az Aradi Közlöny munkatársával Moldovan József vezető tanfelügyelő: Rendes tanítókká a következőket nevezték ki: Traian Tabic, George Putin, Joan Cadariu, Traian Givilescu, Silvia Serbarescu, Földy Janka tanítókat Aradra, Margareta Prodan, Georgina Rosca, Dumitru Ciobota, Constanta Muntean Micalacára, Belázs Emília tanítót Ghiorokra, George Imbroanet és Dimitrie Tigut Pecicára, Petru Rossut, Constantin Lucaciut, Eteika Thureczot Ineura, Romul Thauczeant Chisneura, Thoma Shirczat Maceára, Béla Keményt Zimancuz, Juliána Ardeleant Zarandra, Petru Bradot Siclaura, Dimitrie Kodreant Szokodorra, George Dronat Buttenire, Isaia Popot Chereusra, Liviu Buzillet Gurbára, Constantin Codreant Bocsigra, Kornel Sirczat Barzavára, Gligorie Chabat Konopra, Joan Vessat Siculára, Lazar Stoicit Muraselre.

Segédtanítókká a következőket nevezték ki: Mihail Pavut Apateura, Pavel Botocot Haijára, Elena Gombost Berechiura, Maria Gombost Bocsigra, Florian Feiert és Ludovic Bodbart Cermeiura, Mariora Tautant Dezánára, Cornelia Crisant Galsára, Mariora Savut Giulitára, Mariora Marcoviciut Miscára, Viorica Heret Rabsigra, Aurél Popoviciut Sinteára, Protasiu Givilescu Soborsinba, George Sturzát Sepreura, Ersilia Ardeleant Spereusre, Sidonia Vadassant Sikulára és Marirea Pabenát Talposára.

Elítelt rablók.

Három veszedelmes rabló feltett ítélekezett ma délelőtt az aradi királyi törvényszék büntető tanácsa: Reggel 8 órakor nyitotta meg a tárgyalást Bittó József táblabíró tanácselnök. A tárgyalás egyfolytában a késő déli órákig elhúzódott. Három micelacai legény: Izsák Pavel, Steianuc György, és Nadabán György ültek a vádlottak padján, mert tavaly szeptemberben Mioelacán fegyveresen megtámadták Lázár János ottani lakost és elszedték pénztárcáját. A három vádlott, dacára annak, hogy a csendőrségen mindent beismertek és a vizsgálóbíró előtt is bevallották bűnüket, a főtárgyaláson mindent tagadtak. Huszonkét tanút hallgatott ki a bíróság, akiknek vallomása igen eltérő volt. Izsák Pavel a tárgyalás közepette kijelentette, hogy a bűncselekményt nem ők követték el, hanem Kutfilian Petru, aki jelenleg az ügyészség foglya. Kutfilian Petrut az ügyész rendelkezésére elővezették. Mindent beismerő vallomását, mert Kutfilian eddigi ténykedése minden szavahihetőségre rácsafolt. Dr. Ispravnic Sever és dr. Sugár Jenő védők hatóságos beszédekben bizonyították a vádlottak ártatlanságát s fölmentést vagy enyhe büntetést kértek. A bíróság délelőtt két órakor hosszas tanácskozás után hirdette ki az ítéletet, mely szerint Izsák Pavelt két évre, Stefanuc Györgyöt és Nadabán Györgyöt pedig egyenként másfél évi elzárásra ítélte.

Hegedüs október elején lemond.

(A kiviteli panama és a magyar politika.)

BUDAPEST. A külpolitikai helyzetben kívül nagy gondot okoz a magyar kormány a gazdasági helyzet rosszabbodása. A jövő héten megkezdődnek Horthy Miklós kormányzónál a pénzügyi szakértői és politikusok kihallgatásai. A pénzügyi krízissel kapcsolatban a belpolitikai helyzet szanálása is napirendre kerül. Hegedüs Loránt pénzügyminiszter gróf Bethlen István miniszterelnök kívánságára október elejéig marad helyén s tovább nem hajlandó maradni, mert elkeserítették azok a nehézségek, amelyek pénzügyi terveinek felépítését megakadályozták és valuta-javító akciót meggátolták.

BUDAPEST. Politikai körökben úgy tudják a panamatársaság üzérése révén több száz vaggon gabona juthatott külföldre.

BUDAPEST. Csütörtökön a nemzetgyűlés ülést tart, amely formális lesz. Kormánykörökben nem tartják megengedhetőnek, hogy a kiviteli engedélyek ügye nagy hullámszámban alkalom

adassék pártvillongásokkal a parlament munkáját megakasztani. A parlamenti szünet utáni a bűnügyi vizsgálat mindent fel fog deríteni.

BUDAPEST. A kijárók listája, amelyen 74 név szerepel, gróf Bethlen István miniszterelnök kezében van. A listán nemcsak képviselők, hanem magas pozícióju személyek is szerepelnek. A minisztertanácson a külpolitikai helyzetben kívül a kiviteli engedélyek ügyével is foglalkoztak, de csak bűnügyi vonatkozásaiban, mert a kormány a vizsgálat befejezéséig politikai következményeiben nem foglalkozik a kérdéssel.

BUDAPEST. Az ügyészség a kijárók közül tizenötöt megvesztegetés büntetével, illetve megvesztegetésre való felbujtással vádol.

BUDAPEST. A nemzetgyűlés legközelebbi ülésén a keresztény-párt részéről szavateszik a képviselők összeférhetetlenségi ügyéről a kiviteli afférral kapcsolatban.

Chicin Remus marad a lakbérleti hivatal elnöke

(Csak az új helyiségben kezd működését az új hivatal.)

Ma érkezett meg az aradi lakshivatalhoz az új lakbérleti hivatal vezetőségének kinevezése. A leirat újból megerősíti állásában dr. Chicin Remust, aki eddig is a legnagyobb hozzáértéssel és mindenki megalapozására vezette a hivatal ügyeit. A lakbérleti bizottság elnökévé, anint azt már közölte az Aradi Közlöny. *Ore-seanu* táblabíró delegálta az igazságügyi kormány. Az új hivatal valószínűleg a régi bejelentő hivatal termeiben, vagy a térparancsnokság helyiségeiben nyer elhelyezést, de mindenesetre a városháza épületében. Dr. Chicin Remus az új hivatal működéséről a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— A régi rendszerű lakshiva-

tal, hármennyire is igyekeztünk, nem tudta a közönség tulságos követelményeit teljesíteni. A felek nem tudták belátni, hogy nekünk elsősorban a közhivatalokat kell elhelyeznünk és csak másodsorban kerülhet sor a privátszemélyekre. Az aradi lakásinség főképpen az utóbbi időben ért el olyan magasra, hogy a lakásinség el nem képzelhető arányokat, mert a repatriáló hivatal ugyszólván minimális számú felszabadult lakást bocsájtott rendelkezésünkre. Az új lakbérleti hivatal szervezete sokkal alaposabb a mostani lakshivatalénál. Sokkal radikálisabb eszközök vannak a kezeinkben a lakásinség letörésére. Hiszem, hogy az új hivatal rövidesen közmegelegedésre fogja megkezdni működését.

LEGUJABB.

Izgalom Irországban.

Rotterdam. A dublini konferenciának Lloyd-George részéről történt lemondása Irország fővárosában izgalmas hatást keltett. Az ir parlamentet sürgősen összehívták.

Felemelik

ve déglől és kávéházi árat

(A főpolgármester újbt maximál.)

Az aradi kávék és vendéglősök kiüldöttsége ma felkereste dr. Robu János főpolgármestert és arra kérte, hogy az új maximális árat minél előbb léptesse életbe, mert a jelenlegi árak mellett nem tudják üzemiüket fenntartani s így kénytelenek lesznek üzletüket bezárni. Dr. Robu János főpolgármester hétfő délután négy órára értekezletre hívta össze a kávék és vendéglősök megbízottait és ekkor fog dönteni az új maximális árak életbeléptetése felett. A főpolgármester kijelentette az Aradi Közlöny munkatársára előtt, hogy méltányolja és figyelembe veszi a kávék és vendéglősök kérését és az új maximális árat a jelenlegi árakhoz mérten fogja megállapítani. A maximális árak megállapításánál különösen tekintettel lesz arra, hogy a jelenlegi piaci árak mennyire emelkedtek. Végül kijelentette, hogy belátja azt, hogy a kávéházak és vendéglők nagy kiadásai mellett képtelenek a jelenlegi maximális árakért árusítani.

Lelkiizgalom mérése.

(Érdekes elektromos kísérletek.)

Tizenkét évvel ezelőt fedozte fel Veraguth zürichi fiziológus a pszichogalvanikus hatást és újabban erre vonatkozó igen beható kísérleteket végzett Walter angol fiziológus. Egyszerűen bekapcsolja az ember kezét az elektromos áramkörbe és finom galvanométerrel vizsgálja meg, hogy az áram intenzitásában minő változás áll be, ha valami lelki vagy fizikai izgalom éri az embert. A normális egyénnél körülbelül 5 százalékkal változik a vezetőképesség, az érzékenyebbnél 10 százalékkal, sőt amidőn a német repülőgépek járják London fölött, az érzékenység annyira fokozódott, hogy 200 százalékot is mutatott a készülék. Érdekes, hogy a nagy örömezők, mint a fájdalom — a készülékre. Figyelemreméltó, hogy a nap folyamán is szabályszerű változások észlelhetők. Délelőtt erősebb a hatás, mint reggel és este. Magától értelődik, hogy az intelligensebb egyének érzékenyebbek, mint a kevésbé intelligensek. Lelki életünk ilyen exakt vizsgálatának óriási jelentősége van. Nemcsak a lelki élet rejtelmeinek tudományos vizsgálatát szolgálja, hanem életünk észszerűbb be rendezésére is bizonyítást fog majd idővel gyakorlati útmutatásokat adni.

— Károly ex-király ecterritorialitása. Genf. A svájci szövetségtanács megadta Károly exkirálynak svájci tartózkodása idejére az ecterritorialitást (területen ki vültség joga), amennyiben svájci tartózkodása alatt minden adótló és illetéktől mentes.

Megnyugodott a bécsi tőzsde.

(Letörlik a valutapekulációt.)

BÉCS. A tegnapielőtti tőzsde viharos, emelkedő irányzata után tegnap a szövetségi kancellárnak a hitelakcióról tett részletes közleményeivel kapcsolatban, valamint amaz intézkedések következtében, amelyekkel a valutapekulációt megfenyegették, nyugodtabb hangulat volt észlelhető. A forgalom kezdetén realizációk következtében a valuta- és értékekárak gyengültek, de az első eladási megbízások lebonyolítása után részleges javulás állott be. A tőzsde további folyamata nyugodt volt s a piac meglehetősen felvevőképességének mutatkozott, de a tegnapielőtti magán árfolyamok nem tudtak megmaradni.

Az osztrák korona árzuhanása igen élénken foglalkoztatja az osztrák politikai köröket is úgy, hogy most több képviselő a kancellárnál és pénzügyminiszternél interveniált megfelelő kormányintézkedésekre nézve. Ugyancsak követelték, hogy energikusan elensúlyozzák a külföldi valutákban tapasztalt mértéktelen üzérkedést. Megegyezés történt arra, hogy a kormány sürgősen megfelelő rendeleteket bocsájt ki, s amennyiben törvényhozási intézkedésre van szükség, azt haladéktalanul előkészítik. A kancellár közölte, hogy a hitelművelet sikerében semmi ok nincs kételkedni s a lakosság már csak saját érdekében is tartózkodjék mindenféle spekulatív valutavásárlástól.

Kijáráások hajdan.

(Szerényi József a Kriegsmíniszteriumban.)

A magyar földmivelésügyi miniszteriumban a kiviteli engedélyek körül eikövetett visszaélések a magyar politikai körökben általános megbeszélés tárgyát képezik. Ebből az alkalomból föllevenitünk egy régi parlamenti emléket a liberális esztendőkből.

Hire járt annak idején, hogy magyar képviselők kijáráásokat követtek el a közös hadügyminiszteriumban háborus szállítók érdekében. Rakovszkyék és Andrássyék követelték a kijárák listáját. Erre Tisza István gróf miniszterelnök a névsort be is mutatta a Ház nyílt ülésén. A kijárák közt szerepelt Szerényi József báró is, aki azonnal tiltakozott a meggyanúsítás ellen és kijelentette, hogy a háboru alatt a hadügyminiszteriumban nem volt — és megiette maga ellen az összeférhetlenségi bejelentést. Azután elment Windischgrätz herceg kíséretében Kroatia hadügyminiszterhez, hogy végére járjon a dolognak.

Kisült, hogy Szerényi neve azért került a listára, mert egy üres névjegyet találtak a Kriegsmíniszterium építési osztályában és ebből azt következtették, hogy ha az üres névjegy ott van, akkor ő maga is ott lehetett személyesen! Kroatia Windischgrätz herceg jelenlétében behívatta az osztályvezetőt, aki kijelentette, hogy Szerényit soha életében nem látta. Az összeférhetlenségi bizottság erre megszüntette az eljárást, amivel az ügy a lovagiasság szabályai szerint el is lett volna intézve. De Szerényinek utólag eszébe jutott, hogy egyszer évekkkel előbb igenis írt levelet a hadügyminiszterium egyik csoportfőnökének és ebben a levélben azt

kérte, hogy egy barátját magánúgyben fogadja az illető tábornok. A levél már ekkor sehol sem volt található, a tábornok orosz fogságban volt, senki az egész ügyről nem tudott — és Szerényi mégis bejelentette az esetet az összeférhetlenségi bizottságnak, kérve maga ellen az újabb vizsgálatot.

HIREK.

Az uralkodó-pár Aradon

Legutóbbi számában jelentete az Aradi Közlöny, hogy a CFR. aradi kerületi vasutigazgatóságát a bucarestii központ arról értesítette, hogy Ófelsége a királyi pár szeptember hó 19-én több heti külföldi tartózkodás után visszatérve Romániába reggel 8 óra 39 perckor átutazik Aradon. Ezzel a hiradással szemben az aradi rendőrprefektura ma hivatalos távirati értesítést kapott, amely szerint a királyi pár Aradra érkezésének programja megváltozott. Az uralkodó pár ugyanis csak 23-án, pénteken érkezik vissza Romániába és az udvari különvonat ugyanaznap reggel 8 óra 39 perckor fut be Aradra. Értesülésünk szerint valószínű, hogy az uralkodó pár kiszáll Aradon és rövid időt itt tölt.

Bejelenési összeírás. E ő 19-én hétfőn jelentkezni tartoznak: I. rendőrkerületben: Str. D. Greceanu (Perényi-utca) és Str. Cosbuc (Wesselényi-utca). II. rendőrkerületben: Piata (Boeckay-tér) III. rendőrkerületben: Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca.) IV. rendőrkerületben: Calea Aurel Vlaicu (Hindenburg-ut.)

A magyar-oseh tárgyalások. Budapest. Illetékes helyen kijelentik, hogy azok a híresztelések, mintha a magyar-oseh tárgyalások megszakadtak volna, valótlanok. A marienbadi tanácskozások után megállapodás jött létre, hogy a bizottságok az összes gazdasági és politikai kérdéseket Budapesten és Prágában tárgyalják. A tárgyalások a nyár végén azért szüneteltek, mert a bizottság tagjai szabadságon voltak. A tanácskozásokat októberben folytatják.

A ragályos gyermekhűdés. Megirta az Aradi Közlöny, hogy Aradon a ragályos gyermekhűdés szedi áldozatait. A mai napig a városi orvosi hivatalnál hat ragályos gyermekhűdést jelentettek be.

Ausztria köicsönt kapott. Bécs. A külföldi kölesön első részlete, másfél millió angol font megérkezett Bécsbe.

Razzia a piacon. Ma délelőtt dr. Popoviciu városi tisztiorvos az ügyeletes rendőrtisztrel egészségügyi razzia tartott a Piata Avram Iancu (Szabad-ág-téri) zöld-ség- és gyümölcspiacon. Nagymennyiségű egészségtelen gyümölcsöt és tíz kosár mérges gombát semmisített meg a razzia vezetői. Az árusítók ellen megindították a rendőri eljárást.

Magyarország, Ausztria és Bajorország. Berlin. A Vossische Zeitung írja: Bajorország Magyarországgal és Ausztriával egyesülni fog a Wittelsbach-ház jogára alatt. A terv hívei a lap szerint a Rosenheim-kastélyban tanyáznak. Közöttük vannak a legelőkelőbb magyar politikusok és a német jobbpárt exponensei.

A Szociális missziótársulat. I. hó 19-én, délután 5 órakor tartja a városháza nagyszalonjában szeptemberi munka-

óráját. Előadók: Lakatos Ottó dr. és Steinitzer Jenny.

Fincó Caesar — gróf. A Temesvári Hirlap írja: Az olasz lapokban olvassuk, hogy az olasz király Fincó Caesar olasz vezérkari ezredes grófi rangra emelte. A dolog azért igen érdekes, mert Fincóinak városunkban is vannak rokonai. Fincó ugyanis a háboru előtt az olasz tengerparton mint főhadnagy megismerkedett Freud Fülöp aradi nagykereskedő leányával, kit azután feleségül is vett. A háboru alatt Fincó, aki a harctereken többször kitüntette magát, gyorsan haladt előre a ranglétrán és most érdemei elismerésül gróf lett. Nemes Hugó itteni bankigazgató unokatestvére az új gróf feleségének.

Gazdat cserélt a legrégebb aradi patika. A cluji egészségügyi főfelügyelőség ma hivatalosan értesítette a városi orvosi hivatalt, hogy Ring Lajos aradi gyógyszerésznek fia Inre oradea marei lakos nevére való átírását megengedte. A főfelügyelőség alapján a legrégebb aradi gyógyszerész cserélt gazdat. A Ringpatika a Calea Banatului (Ásztales Sándor-utca) és Str. Gheorge Lazar (Simonyi-utca) sarkán van. Alapítója Ring Lajos édesapja volt, akitől Ring Lajos okleveles gyógyszerész örökölte a jogot. Évek óta idegen vezetője volt a gyógyszerészárnak, amelyet a Ring család most eladott. — Itt említjük meg Bodnár Jenő inei gyógyszerésztárát Holiaska Dezső volt Sentanna-vegh gyógyszerésztárberőre irták át.

F. L. Popper cipőgyár szives tudomására hozza a cipővásárlók közönségnek, hogy öipőkülönlegessegeinek kizárólagos lerakata és elarusító helye Arad részén. Lévai es Szigeti ezelőtt Buchsbaum es Iarsa. Hasonlo védjeggyel forgalomba hozott cipők nem a gyár kesztményei.

Iskolai év megkezdése. Moldován József tanfelügyelő közli: Az összes Aradváros területén működő elemi népiskolák tentartóit és vezetőit értesitem, hogy közegészségi ügyekből kitolyólag az iskolai év csak október hó 1-én nyitható meg és addig tanulókat összeesportosítani szigoruan tilos.

Költözködő városi hivatalok. Az aradi államrendőrség a jövő hét folyamán befejezi átköltözködesét a Strada Marasesti (Kossuth-utcai) volt honvédlaktanyába. A városi tanács jelenleg azzal a kérdéssel foglalkozik, hogy az összes városi hivatalokat a közönség kényelme szempontjából a varosházra helyezze át. Valószínűleg a városházra helyezik az Aosev. palotában levő adóhivatalt, számvevőséget és az adópénztárt, azonkívül új helyiséget kap az első kerületi előljáráóság. A kereskedelmi iskolából a városházra helyezik a lakás- és reparáló-hivatalt. Oresceanu táblaíró a lakásbiztosítás új einöke szintén arra kérte a polgármestert, hogy a lakáshivatalnak megfelelő helyet biztosítson a városházán. A városi tanács kedden fog véglegesen dönteni abban az irányban, hogy melyik városi hivatalt milyen helyiségben helyezze el.

Csirkék az etsi korzón. A mintafelőség. Az áruló levél, Hires bünesetek, Öreg táncosnó, A színház kapunyitása, Egy napi hamisság, Fehér papír, piros sziv, A beleg anyós, A nyárnak vége

már, Link orosz hírek, Legjobb gyógyszer, stb. című szenzációs cikkeket közöl a népszerű „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

Az Aradi Kereskedők Köre vasárnap délelőtt fél tizenegy órakor a kereskedelmi kamara termében közgyűlést tart, amelyen az új adók ügye kerül megvitatásra. A kör tagjait és az érdeklődőket ezuton hívja meg az Elnökség.

Templomületek bérbeadása az aradi crth. izr. hitközség új templomában a mai napon megkezdődik. Jegysek a hitközség irodájában, Csernovics Péter utca 7. szám alatt válthatók.

Internátus. A keresk. testület internátusába október 1-éig lehet beiratkozni a kereskedelmi iskolában dr. Diószeghy tanárnál, Olcsó ellátás, tanári felügyelet.

Szakácskönyv. Herczné, Pollák Helene 488 oldalas szakácskönyve ma került ki a sajtó alól, úgy, hogy a könyv szerdától kezdve már minden könyvkereskedésben kapható, ugyszintén a szerzőnél Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 8. II. em. A szakácskönyv 1000 példányban jelent meg és megfelel a hozzáfűzött várákozásoknak.

Őszi divatlapok érkeztek Kerpelhez.

Egy nap rendőrség nélkül. Az aradi államrendőrség holnap, vasárnap reggeltől kezdve a Str. Marasesti (Kossuth-utcai) laktanyában folytatja működését. A mai napot a rendőrség összes hivatalai elhelyezést nyertek az új otthonban. A délelőtti órákban hurcolkodott át a bejelentő hivatal, később a bünyügyi osztály, majd a defektívcsoportok, legvégül a rendőrprefektura, az elnöki osztály és a központi ügyelet következett. A rendőrség a tegsürgösebb bejelentéseket kivéve a mai napot nem tartott hivatalos óráit.

Tíz perces tündető sztrájk a pesti bankokban. Budapest. A pesti bankok tisztviselői tegnap anyagi helyzetük javítása és az ujonnan megállapított hosszabb munkaidő redukálása érdekében tegnap az összes budapesti bankokban tíz perces tündető sztrájkot rendeztek. Az új hivatalos órák ugyanis a legtöbb budapesti bankban a késő esti órákig tartanak, csak néhány bankban van délelőtt 8-tól délután 4-ig egyfolytában hivatalos munkaidő. Reggel amikor a tisztviselők munkába állítottak, nem tudtak a sztrájkhatározaatról, mert azt éjjel hozták a bizalmiak. A PTOE értesítésére a Hitelbank kivételével az összes bankok tisztviselői 10 perces tündető sztrájkot rendeztek, a pénzüri forgalom és egyéb üzleti forgalom ez idő alatt teljesen szünetelt. A bankok megígérték, hogy rövidesen beszerzési előlegeket folyósítanak a tisztviselőiknek.

Sport.

Törekvés — AAC bajnoki labdarúgó mérkőzés szeptember 18-án, vasárnap délután fél 5 órakor az AAC sporttelepén. Előtte a II. csapatok.

ATE — C. F. R. (AVSE). Vasárnap f. hó 18-án a két csapat nyilvános training mérkőzést tart. Mindkét csapat új erőit próbálja ki, hogy csapatát a bajnoki sorozatra fiten indítsa. Trainingjegy 3 lei. Mérkőzés kezdete délután 5 órakor. Előmérkőzés délután 3 órakor.

Székrekedés. A budapesti Szent-Rókus kórház kimutatása arról tesz tanuságot, hogy a „Ferenc József” keserűviz a legmelegebb ajánlást érdemli.

Ma este Bucurestibe utazom, utleveleket közismert pontossággal olvasón láttamoztatok. „KELET” hírlapiroda.

Közgazdaság.

Emelkedett a leu.

Aki az utóbbi napokban figyelemmel kísérték a valutakurzusokat, megdöbbenve konstatálják, hogy a leu árfolyama feltűnően zuhant a zürichi piacon. Tegnapelőtt még 425-ön állott Zürichben a leu, míg ma a nyitáskor 570-re szökkent fel a zárlatkor pedig még tíz ponttal emelkedett. Bizonyosnak látszott, hogy a leu esése mesterséges akció következménye s minthogy a machinációk megszűntek bizonyos, hogy a leu a valutapiacra ismét elfoglalja régi helyét. A szeptember 17-ről szóló kursjelentések a következők:

Aradi valuták: Dollár - 95, márka 1.05, sokol 1.30, dinár 1.70, francia frank 9, magyar korona 0.25, osztrák korona 0.08.

Zürichi nyitás: Berlin 565, New York 580, Milano 2465, Prága 695, Budapest 110, Zágráb 240, Bucuresti 570, Varsó 13, Bécs 52, lebelvegzett osztrák korona 40.

Zürichi zárlat: Berlin 560, Hollandia 183, New York 580, London 2175, Páris 4095, Milano 2450, Prága 695, Budapest 112.5, Zágráb 240, Bucuresti 580, Bécs 52.

Budapesti értékpapírok. Budapest. Az értéktőzsdén tegnap a fontosabb papírok kursusa a következő volt: Angol-Magyar Bank 705, Hazai Bank 570, Magyar Hitel 1690, Földhitelintézet 2975, Leszámitoló Bank 695, Osztrák Hitel 575, Kereskedelmi Bank 6770, Concordia malom 2700, Gizella malom 1820, Beocini 6850, Általános Kősző 8150, Salgótarjáni 5525, Urikányi 5500, Ganz-Danubius 25700, Ganz-Villamosági 4725, Rimamurányi 2550, Schlick 1100, Általános Fa 1780, Egyesült Fa 580, Nasic 14200, Neuschloss 1125, Rézbányai 2875, Viktoria 720, Zabolai 2450, Baróti 1580, Magyar Cukor 11000, Adria 7800, Közuti 1050, Déli Vasut 1320, Államvasut 2925.

A leu javításáért. Bucurest A nagyobb pénzintézetek megbízottai tegnap értekezletet tartottak a román valuta megjavításának kérdésében. — Elhatározták, hogy összevásárolják a külföldön lévő összes leu-bankjegyeket miáltal a román valuta föltétlenül javulni fog.

Négy száz hold városi föld kényszerbérletre. A vármegyei agrárbizottság átiratot küldött a városi tanácshoz, amelyben kényszerbérlet céljaira további négy száz hold területet kér. A tanács mai ülésén foglalkozott az agrárbizottság átiratával. Herling Gyula városi főmérnök előterjesztésére ugy határozott a tanács, hogy a Szegegypusztán kétszáznegyven holdnyi területet és különféle helyeken a többi 160 holdat felajánlja a vármegyei agrárbizottságnak.

Tizenkét milliárd kár. Prága. A hivatalos Cesko-Slovenska Republika jelenti: A gabona- és zsiróközpont felszámolásánál 12 milliárdnyi károsodásra jöttek rá.

A megyének nincs hűvelyes telepege. A bucaresti belügyminisztérium ma megkérdezte a prefekturától, hogy

a hűvelyes telepekben a megye területén ez évben milyen a termés, mutatkozik-e terméstopplett és ha igen, Arad megye milyen mennyiségű hűvelyes veteménnyel tudná fedezni más, gyengébb termésű megyék vagy vidékek szükségletét? A megyei prefektúra ma megküldte a választ oly értelemben, hogy Arad megye hűvelyesveteménytermése ez évben még a szokott állagtermést sem érte el és így a megye nem rendelkezik felesleges állománnyal.

A szerkesztésért

KAROLY JÓZSEF

felel.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Elveszett

péntek délután 6—7 óra között az állomás elsőosztályu jegyváltó pénztára előtt egy pepitaszinü leány-ruha, tulajdonosa kéri a megtalálót, **400 Lei** jutalom hogy: ellenében szolgálja be e lap kiadóhivatalába. 3645

Keresek a belvárosban

egy beköltözhető 5—6 szobából álló modern magánházat megvételre. **Lakás helyébe átengedném jelenlegi 4 szobából álló modern lakásomat.** Fix ajánlatot a kiadóhivatalba kérek „Belváros” jellegre. 3665

MALTRY

párisi női szabó
angol és francia szabóság
Str. 29. Decembrie
(Hasszinger-u.) 3a. 3677

Patkány és egerirtás

új eljárás szerint. 3448
Patkány- és egerirtáshoz ajánlok patkány és egerirtósz-bacillust. A XX. század legmegbízhatóbb patkány- és egerirtó szere, csak patkány és egeret öl meg emberre vagy állatra nem veszedelmes, tehát mindenütt elhelyezhető. A patkány- és egerirtósz bacillus árai: 20—, és 35— Lei.
„MATTEINE” vegyszert laboratoriuma
Bul. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 1. sz.

Lakáscsere.

Eloszerélném modern négy szobából és megfelelő mellékhelyiségekből álló Blv. Reg. Ferd. lakásomat, 5-6 szobás és megfelelő mellékhelyiségekből álló belvárosban levő lakással. Ajánlatokat
„AZONNA!”
jelige alatt a kiadóhivatalba kérek. 3664

KONIG MIKSA

nemzetközi szállítási vállalat ARAD.
Képvisele Európá minden nagyobb városában. Elvállal szállítványokat külföldre és külföldről mindenn relatióban. Pénzügyminiszterileg engedélyezett vámügynökség. Darabárukat szállít biztosítással, teljes szavatossággal a Francé Romana Ált. Biztosító R.-T. által. 10907

JEANETTA MOHR
v. vizsg. fogtechnikus.
Arad, Luther-tér 1.
Rendel 8—12, 2—7-ig.
Minden csütörtökön szegényeknek ingyen foghuzás.
FOG 10611 FOG

ARTHUR ROSENBERG, ARAD

GYAPJUPARR-T. TEMESVAR
GYARI LERAKATA
Strada Moise Nicoara (Petöfi-utca) 1. sz.
Telefon 106. szám.

Férfi szövetek,
Női szövetek
11082 Szabókellékek,
Harisnyák.

Kizárólag viszontelárusítók részére.

Szövőcérna és gyapot

minden mennyiségben
:: állandóan kapható ::
Révész & Reisz
11074 szövőcérna és kézmű-
áru kereskedésében ::
ARADON, Boulevard Reg. Ferdinand
(Boros Béni-tér) 9. sz.

Saját készítményű VASBUTOROK

rész (nagy) ágycak, összecsukszható ágycak, csinos kivitelű gyermekágyak, mindenféle mosdók, ruhafogások, sodronybetétek fa- vagy vasrámmal kórház és internátus berendezések jó és erős kivitelben, a legjutányosabb áron. — Képes árjegyzék kívánatra. 3406

Fleischer, Testv. vasbutorgyára
Str. Rusu Sirianu (Aulich Cajos-u.) 14.

Veszek olvasztott fagygyut

bármilyen mennyiségben előnyös feltételek mellett. Ajánlatokat: 3581

Szépfalvi János

cimre CLUJ, Piata Stefan cel Mare 4.
(volt Hunyadi-tér) III. em. kérek

Spitzer Elek

szabómester 3630
Petrozsényben keres:

1 elsőrendű szabást és 2 nagymunkást jó fizetéssel. — Csak elsőrendű munkásoktól kérek ajánlatot tenti címre azonnal.

Lippán-Radnán megvételre keresek két-három szobás házakat melletképteltekkel és 10 hold földet.
Temes-Arad megyében bérbe keresnek malmot és 30—100 hold földet épületekkel. — Ajánlatokat:
ARATÓ ANDRÁS közvetítőnek, Lippa.
Ugyanott több ház és szőlő eladásra és vételre van előjegyezve. 3642

Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Szeplők, májfoltok, bőrrákok, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapos használat után megszűnnek. Az arc rozszás úde hamvas lesz. 10841
Dr. Földes és Hehs Aradon.

MINDENKI

saját szerencséjének kovácsa.
Vegyen PATRONÁZSEGYESÜLETI
SOR SJEGYET
s nyer egy gyönyörű 3489
ebédlő berendezést

Figyeled?

Fűszerüzlet, vendéglő és söntés egyben eladó.
Zongora, fekete, rövid, kitűnő gyártmány eladó, nálam megtekinthető.
Bérház, 18 lakóval, átadható kétszobás lakással, 55 000 Lelei átvehető.
Keresek megvételre magánházat 2—3 szobást kis kerttel.
Gramofon és Patefon beszélőgép lemezekkel eladó, nálam megtekinthető.
SZIRMAI adásvételi ügynökség és hirdetésfelvételiroda Str. Tribunal Axente (Damjanich u.) 14. sz. Házak, üzletek és mindenféle ingók adás-vevésének közvetítése. 3676

Angol és francia

női szabóság
WOLMUTH J.
Str. George Baritru (Rákóczi-utca) 29.
Ugyanott férfimunkás felvételük. 10509

Megvételre ajánlok:

kitűnő forgalmu gőzmalmot legjobb vidéken. Házakat fűszerüzlettel, italmérésel. Házakat azonnal elfoglalható lakásokkal. Házat sütődével. Vendéglőt. Kávéházat piactéren. Kitűnő forgalmu fűszerüzletet piactéren.
HAASZ irodája Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. 10708

Házak, földek, szőlők

mindenféle termények és ipari cikkek adásvételét. Pénzkölcsönök és házasságok közvetítését elvállalja:
ARATÓ ANDRÁS közvetítő, Lippa.

Nagyobbmennyiségű sima és barkás zsíros 3646

BŐR érkezett.

KIRSCHNER JENŐ
bőrraktára Arad, Piata Plevnoi (Arpad-tér) 4. Zsidó templommal szemben.

ARVERESI HIRDETMEY.

„Anisztef Zsigmondna” Löwy, (Máté) Mór elleni vagyonszétválás megszűntetése ir. polgári perében a lipovai (lippai) „József főherceg” szálloda, vendéglő és kávéház teljes berendezése bírói árverés útján legjobbat ígérőnek készpénz fizetés mellett eladták.
Az árverés 1921. évi szeptember hó 28-án délelőtt 10 órájára a lipovai „József főherceg” szállodában van kitűzve.
A különleges árverési feltételek iradamban megtekinthetők. 3652
Dr. Mandl Vilmos,
aradi ügyvéd
Bul. Carol I. No. 9.

Zománc-táblák

orvosok, ügyvédek és hivatalok részére. ::

Zománejelvények. Versenyérmek. Plakettek

sportegyesületek részére művészi kivitelben, a legolcsóbb árban megrendelhetők
Mandl (Barcza) Miksa
papírüzletben Bulev. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér) 15. sz. 3682

